

## Social Work Service (Russian)



Социальная служба

Помощь и поддержка каждый день.

В чем заключаются обязанности социальных работников в NRH?

Социальные работники предлагают вам, вашим родственникам и ухаживающим лицам поддержку и информацию на протяжении всего периода вашей реабилитации в NRH. Наша роль — помочь вам справиться с заболеванием или травмой, а также их последствиями во всех аспектах вашей жизни.

Предлагая практическую и эмоциональную поддержку, мы помогаем пациентам и их родственникам приспособиться к изменившимся обстоятельствам.

Услуги Социальной службы предлагаются:

- каждому пациенту или члену его/ее семьи и ухаживающим лицам;
- пациентам амбулаторных клиник;
- пациентам, ожидающим госпитализации (в некоторых случаях).

Роль координатора

Социальные работники являются сотрудниками реабилитационной группы; именно им вы и ваши родственники можете в любой момент адресовать любые вопросы относительно ухода.

Наша цель — снабдить вас информацией, необходимой для вашего лечения. Мы направим любые ваши вопросы или проблемы группе по реабилитации.

Мы также предоставляем соответствующую информацию специалистам, ответственным за улучшение процесса реабилитации. Наша цель — сделать пациента и его/ее родственников полноправными членами группы по реабилитации.

Психологические консультации

Мы предлагаем консультации пациентам и их родственникам со следующими целями:

- предоставление терапевтической помощи;
- предоставление помощи в преодолении кризиса или травмы;
- развитие навыков, позволяющих справиться с проблемой;
- предоставление помощи в процессе преодоления горя и приспособления к новым обстоятельствам;
- управление личными отношениями;
- предоставление помощи с поддержанием психического здоровья или преодолением зависимости;

- выработка решений относительно предпочтительных вариантов выписки;

предоставление информации и обучения для родственников/ухаживающих лиц.

Мы предлагаем не только помощь нашего персонала, но и образовательные программы для ухаживающих лиц, которые проводятся на протяжении всего года, например, «Что надо знать родственникам и друзьям о травме головы» (Brain Injury Awareness for Families and Friends, BIAFF).

Мы также предоставляем специальное обучение для родственников и ухаживающих лиц по всем программа реабилитации.

#### Планирование выписки

Мы работаем с пациентами, их родственниками и специалистами над решением любых проблем, чтобы выписка из NRH прошла гладко и в интересах пациента и его/ее семьи. Мы связываемся напрямую с местными учреждениями здравоохранения и социальными службами, чтобы предусмотреть все возможные варианты помощи.

#### Защита, взаимодействие и консультирование

Мы тесно работаем с общественными волонтерскими организациями и группами поддержки, а также с государственными органами, например, жилищными конторами и органами социальной защиты. Таким образом мы можем рекомендовать пациентам и их родственникам услуги и варианты доступных социальных пособий. Мы также будем выступать в защиту ваших интересов.

#### Основные задачи социального работника

- Психологическая оценка: в рамках этой оценки рассматриваются все факторы вашей личной и семейной жизни, а также работы и окружения, которые помогут достичь максимальной независимости и оптимального качества жизни.
- Консультирование: индивидуальные, семейные и групповые занятия
- Кризисное вмешательство: Поддержка людей, переживающих кризис
- Поддержка семей и обучение для ухаживающих лиц
- Планирование ухода и выписки домой или в другое лечебное учреждение
- Консультирование и информирование об услугах, преимуществах и льготах
- Пособия для детей и инвалидов
- Взаимодействие и защита интересов пациентов и их семей в государственных и общественных службах
- Вклад в законотворчество и разработку национальных стратегий: социальные работники NRH участвуют в ряде рабочих групп и

комитетов, отстаивая улучшение качества услуг для пациентов, их родственников и ухаживающих лиц.

#### Информация о Социальной службе

Главный социальный работник  
Анна О'Лоуглин (01) 235-5372

Администрация  
(01)235-5290

Отдел социальной службы по работе с амбулаторными пациентами  
(01)235 5458

Пейджер Социальной службы  
(01)235 5000 — № пейджера 8066

Прочие полезные контакты:

Ваш социальный работник:

Социальная служба  
National Rehabilitation Hospital  
Rochestown Avenue, Dun Laoghaire, Co. Dublin  
Телефон: (01) 235-5000  
[www.nrh.ie](http://www.nrh.ie)

Все социальные работники зарегистрированы в CORU, Совете специалистов по оказанию медицинской и социальной помощи.

Национальная реабилитационная больница аккредитована CARF (Комиссией по аккредитации учреждений для реабилитации) на оказание ряда услуг, что подтверждает их соответствие признанным национальным стандартам.